

Porównanie tłumaczeń I Tymoteusza 5:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I te nakazuj aby nienaganne byłyby
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I te (sprawy) polecaj, aby były nienaganne.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I to nakazuj, aby nienaganne byłyby.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I te nakazuj aby nienaganne byłyby
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zwracaj im też uwagę, aby były nienaganne.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	To więc nakazuj, żeby były nienaganne.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	To tedy rozkazuj, żeby były nienaganione.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A rozkazuj to, aby bez naganienia były.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I to nakazuj, ażeby były bez zarzutu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przykaż im, żeby były nienaganne.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	To również nakazuj, aby były nienaganne.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nakazuj więc, aby wdowy żyły nienagannie.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Więc to nakazuj, by były nienaganne.
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Powinieneś wymagać od nich, by żyły nienagannie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Tak więc napominaj, aby były bez zarzutu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І це наказуй, щоб вони були бездоганні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc to polecaj, by były nienaganne.

NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	I poucz je co do tego, aby nie narażały się na zarzuty.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Stale więc to nakazuj, aby były nieposzlakowane.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Postępuj według tych zasad, aby wdowom, które są pod opieką kościoła, nie zarzucano nieestosownego zachowania.